

亚洲及太平洋经济社会委员会
泛亚铁路网工作组

第 6 次会议

2019 年 12 月 10 日至 11 日，曼谷
临时议程* 项目 7

**审议《泛亚铁路网政府间协定》的
修正提案**

关于《泛亚铁路网政府间协定》的修正提案

秘书处的说明

摘要

本文件载有缔约方提出的关于《泛亚铁路网政府间协定》的修正提案。伊朗伊斯兰共和国、俄罗斯联邦和越南政府提出了对《协定》附件一的修正案。泛亚铁路网工作组不妨考虑通过这些提案。

一. 导言

1. 根据《泛亚铁路网政府间协定》第 6 条第 1 款的规定，泛亚铁路网工作组是审议任何拟议修正案的主管机构。在这方面，按照惯例，秘书处于 2019 年 7 月 11 日以普通照会的形式向成员国通报了工作组会议的拟议日期，并邀请所有缔约方根据第 7、8 和 9 条向秘书处提交修订《协定》的提案。

2. 秘书处收到了须按《协定》第 8 条规定的程序处理的对《协定》附件一的修正提案。因此，按照《协定》第 8 条第 5 款规定的义务，秘书处将这些提案在召开工作组第 6 次会议 45 天之前作了分发，以便在会上审议。在此背景下，请工作组审议本文件附件中所载的提案。

二. 关于《协定》附件一的修正提案

3. 根据第 8 条第 2、3 和 4 款，对附件一提出修正，可由：(1) 只要拟议修正案不变动边境车站，拟议修正案主题所在领土的任何缔约方提出；和/或 (2) 在拟议修正案变动边境车站的情况下，可在与共享该修正案主题与之相连的边境的邻国协商并获得其书面同意后提出。

* ESCAP/TARN/WG/2019/L.1。

4. 在工作组审议期间，秘书处可应工作组成员的要求，就技术事项和与《协定》有关的程序问题作出澄清。根据《协定》的相关条款，在工作组会议之后，秘书处将把所有业经通过的修正案转交作为保存人的秘书长，以便分送所有缔约方并随后生效。

三. 供工作组审议的问题

5. 工作组不妨根据《协定》第 8 条规定的程序审议本文件附件中所载的拟议修正案的案文。工作组似宜注意到，根据第 8 条第 6 款，业经通过的修正案将由秘书处转交秘书长并由秘书长分送所有缔约方。

6. 工作组还不妨回顾，根据第 8 条第 7 款，如在保存通知之日起六个月内通知秘书长其反对该项修正的缔约方不到三分之一，则工作组通过对《协定》附件一的修正案应被视为接受。如被视为接受，该修正案应在上文提及的六个月期满三个月后对所有缔约方生效。

附件

对《泛亚铁路网政府间协定》附件一的修正

1. 越南政府提出的修正案

在《泛亚铁路网政府间协定》附件一中，将越南条目改为：

* 用灰色粗体字标记的新案文

老街—胡志明市

(中国河口)

老街 (边境车站)

东英 (枢纽站)

→ 刘舍—观朝

燕园 (枢纽站)

→ (连接河内—同登线)

嘉林 (枢纽站)

→ 海防 (接海运)

河内

谭鸣 (枢纽站)

→ [穆嘉关 (边境车站)—(老挝人民民主共和国)]

→ [永昂 (接海运)]

东厦 (枢纽站)

→ [寮堡 (边境车站)—(老挝人民民主共和国)]

[美水 (接海运)]

岷港

边和 (枢纽站)

→ [头顿 (接海运)]

以安 (枢纽站)

→ [华闰 (边境车站)—(柬埔寨磅湛)]

西贡

河内—同登

河内

嘉林 (枢纽站)

→ (连接老街—胡志明市线)

燕园 (枢纽站)

→ [至灵 (枢纽站)]—蔡澜 (接海运)

林 (枢纽站)

→ [至灵 (枢纽站)]—蔡澜 (接海运)

盖 (枢纽站)

→ [至灵 (枢纽站)]—蔡澜 (接海运)

→ 刘舍—观朝

同登 (边境车站)

(中国凭祥)

2. 俄罗斯联邦政府提出的修正案

在《协定》附件一中俄罗斯联邦的条目下将鞑靼—洛科季支线从克拉斯诺—纳霍德卡线中删除，如下所示：

* 用删除线标记的删除内容

克拉斯诺—纳霍德卡

(奥西诺夫卡，白俄罗斯)

克拉斯诺 (边境车站)

斯摩棱斯克

莫斯科

下诺夫哥罗德

科捷利尼奇 (枢纽站)

→ 圣彼得堡

叶卡捷琳堡 (枢纽站)

→ 库尔干—乌蒂亚克 (Utyak)—佩图霍沃 (边境车站)—(彼得罗巴甫洛夫斯克，哈萨克斯坦)

→ 车里雅宾斯克—卡尔塔雷 (枢纽站、边境车站)—(托博尔，哈萨克斯坦)

↳ 卡尔塔雷 (枢纽站、边境车站)—奥尔斯科 (枢纽站、边境车站)—(尼克尔套，哈萨克斯坦)

↳ 奥尔斯科 (枢纽站、边境车站)—奥伦堡—(伊列茨克，俄罗斯联邦)—(阿克纠宾斯克，哈萨克斯坦)

~~鞑靼 (枢纽站)~~

→ ~~洛科季 (枢纽站、边境车站)—(阿尔马，哈萨克斯坦)~~

新西伯利亚 (枢纽站)

→ 洛科季 (枢纽站、边境车站)—(阿尔马，哈萨克斯坦)

克拉斯诺亚尔斯克

伊尔库次克

乌兰乌德

佐丁斯基 (Zaudinski) (枢纽站)

→ 约乌斯基 (边境车站)—(苏赫巴托尔，蒙古)

卡林斯卡亚 (Karimskaya) (枢纽站)

→ 外贝加尔斯克 (边境车站、换轨距)—(满洲里，中国)

乌苏里斯克 (枢纽站)

→ 格罗杰科沃 (边境车站、换轨距)—(绥芬河，中国)

巴拉诺夫斯基 (Baranovski) (枢纽站)

→ 马拉克西诺 (枢纽站)—哈桑 (边境车站、换轨距)—(图们江，朝鲜民主主义人民共和国)

↳ 马拉克西诺 (枢纽站)—卡米绍瓦亚 (边境车站、换轨距)—(中国)

乌格洛瓦亚 (枢纽站)

→ 符拉迪沃斯托克 (接海运)

纳霍德卡 (枢纽站，接海运)

→ 东纳霍德卡 (接海运)

3. 伊朗伊斯兰共和国政府提出的修正案

在《协定》附件一中伊朗伊斯兰共和国的条目下**插入**下列修正案：

(1) 在拉兹—萨拉赫斯线下，**修改**方括号以反映缺失路段的修建情况，如下所示：

*用灰色**粗体**字显示的新括号

拉兹—萨拉赫斯

(卡皮科伊(Kapikoy)，
土耳其)

拉兹 (**边境车站**)

苏菲扬 (**枢纽站**)

→ 乔尔法(Jolfa) (**边境车站、换轨距**) — (德朱尔法(Djulfa)，阿塞拜疆)

大不里士

米亚内 (**枢纽站**)

加兹温 (**枢纽站**)

→ 拉什特—[恩泽利港(**轮渡码头**)]—阿斯塔拉 (**边境车站、换轨距**)—(阿斯塔拉，阿塞拜疆) (轮渡连接**阿塞拜疆、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦和土库曼斯坦**在里海的港口)

德黑兰 (**枢纽站**)

→ 库姆(**枢纽站**)—巴德鲁德 (Badrud) (**枢纽站**)—梅博德—巴夫格(**枢纽站**)—克尔曼—巴姆—法赫拉季—扎黑丹 (**换轨距**)—米尔贾韦(**边境车站**)—(塔夫坦山，巴基斯坦)

↳ 库姆(**枢纽站**)—阿拉克(**枢纽站**)—阿瓦士(**枢纽站**)—霍拉姆沙赫尔(**接海运**)

↳ 阿拉克(**枢纽站**)—科曼莎(Kermanshah) [—霍斯拉维(Khosravi) (**边境车站**)—(卡内盖恩(Khaneghein)，伊拉克)]

↳ 阿瓦士—伊玛目港 (**接海运**)

↳ 巴德鲁德(Badrud) (**枢纽站**)—伊斯法罕

↳ 巴夫格 (接萨拉赫斯—阿巴斯港线)

加姆萨尔 (**枢纽站**)

→ 萨利 (**枢纽站**)—戈尔甘—依色堡隆 (**边境车站**)

↳ 萨利 (**枢纽站**)—坂达尔—额—阿米拉巴德 (**轮渡码头**) (轮渡连接**阿塞拜疆、哈萨克斯坦、俄罗斯联邦和土库曼斯坦**在里海的港口)

沙赫鲁德

卡什马尔 (**枢纽站**)

→ (接萨拉赫斯—阿巴斯港线)

法里曼 (**枢纽站**)

→ 马什哈德

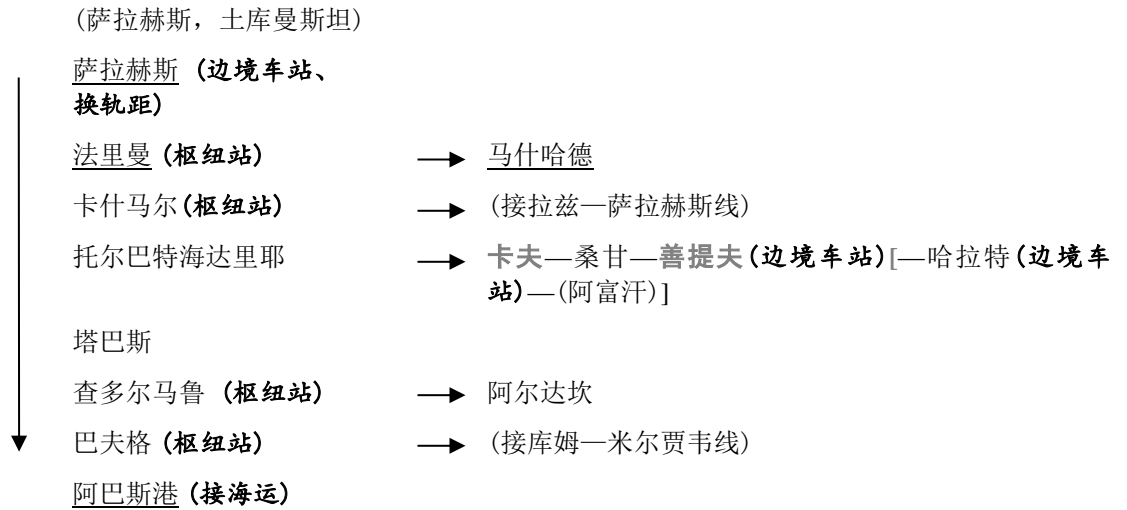
萨拉赫斯 (**边境车站、换轨距**)

(萨拉赫斯，土库曼斯坦)

(2) 在萨拉赫斯—阿巴斯港线下**修改**托尔巴特海达里耶—桑甘支线，如下所示：

* 用**灰色粗体**字标记的新案文

萨拉赫斯—阿巴斯港



(3) **新增**一条从萨拉赫斯—恰巴哈尔港的南北线路，如下所示：

萨拉赫斯[—恰巴哈尔]

